MEDION®

# Bedienungsanleitung
# Notice d‘utilisation
# Handleiding
# Manual de instrucciones
# Istruzioni per l‘uso




**Edelstahl Wasserkocher**
**mit digitaler Temperatureinstellung**
**Bouilloire électrique en inox avec réglage numérique de la température**
**RVS waterkoker**
**met digitale temperatuurinstelling**
**Calentador de agua de acero inoxidable con ajuste de temperatura digital**
**Bollitore in acciaio inossidabile**
**con regolazione digitale della temperatura**

MEDION® MD 10210

02/2021

MSN 5006 6675

Made in China

10210 DS MSN 50066675 Cover Final.indd Alle Seiten

18.11.2020 08:10:31

# Inhaltsverzeichnis


**1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung ..... 4**
1.1. Zeichenerklärung ..... 4
**2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... 6**
**3. Sicherheitshinweise ..... 7**
**4. Lieferumfang ..... 11**
**5. Geräteübersicht ..... 12**
**6. Inbetriebnahme ..... 13**
**7. Wasserkocher bedienen ..... 13**
7.1. Temperatur einstellen ..... 14
7.2. Sicherheitseinrichtung Trockenkochschutz ..... 15
**8. Reinigung und Entkalkung ..... 15**
8.1. Entkalkung ..... 16
**9. Lagerung/Transport ..... 16**
**10. Fehlerbehebung ..... 16**
**11. Entsorgung ..... 17**
**12. Technische Daten ..... 17**
**13. Konformitätsinformation ..... 17**
**14. Serviceinformationen ..... 17**
**15. Datenschutzerklärung ..... 20**
**16. Impressum ..... 21**







10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 3 24.11.2020 08:35:05

# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



**GEFAHR!**
Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



**WARNUNG!**
Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



**WARNUNG!**
Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



**WARNUNG!**
Warnung vor Gefahr durch heiße Oberflächen!



**VORSICHT!**
Warnung vor möglichen mittelschweren und oder leichten Verletzungen!



**HINWEIS!**
Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 4 24.11.2020 08:35:34



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



**HINWEIS!**
Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung

▸ Auszuführende Handlungsanweisung

■ Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



**Benutzung in Innenräumen**
Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Symbol für Wechselstrom



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation").




Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung. Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Der Grüne Punkt kennzeichnet Verkaufsverpackungen, die vom dualen Sammel- und Verwertungssystem gemäß Verpackungsverordnung entsorgt bzw. recycelt werden.



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe „11. Entsorgung" auf Seite 17)



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe „11. Entsorgung" auf Seite 17)



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 5 24.11.2020 08:35:35

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Wasserkocher ist ausschließlich dazu geeignet, um Trinkwasser zu erhitzen.

Bei der Nutzung des Geräts im Ausland ist ggf. ein Netzadapter für den Netzanschluss notwendig (nicht im Lieferumfang enthalten).

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen und industriellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 6 24.11.2020 08:35:35

# 3. Sicherheitshinweise

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und vom Netzkabel ferngehalten werden.
- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.



**GEFAHR!**
**Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!**
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, vor jeder Reinigung sowie bei nicht vorhandener Aufsicht den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 7 24.11.2020 08:35:35

- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Bodenplatte.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte beschädigt werden. Ziehen Sie deshalb bei Gewitter immer den Netzstecker.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.

Die Bodenplatte des Geräts darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden oder in feuchten Räumen verwendet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn
  - Sie das Gerät reinigen,
  - das Gerät feucht oder nass geworden ist,
  - Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 8 24.11.2020 08:35:35

- Vermeiden Sie Berührungen der Bodenplatte mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie die Bodenplatte, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichem.
- Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder in die Nähe des Geräts stellen.
- Das Gerät oder das Netzkabel niemals mit nassen Händen berühren.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.



**WARNUNG!**
**Brandgefahr!**
Während des Betriebs wird das Gerät heiß. Brennbare Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Geräts können sich entzünden.

- Stellen Sie das Gerät nicht oberhalb einer Kochplatte oder anderen hitzeerzeugenden Geräten auf (Grill, Fritteuse); auch dann nicht, wenn darüber ein Dunstabzug installiert ist.
- Lassen Sie etwas Abstand zwischen dem Gerät und anderen Geräten bzw. der Wand, so dass die Luft frei zirkulieren kann.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unterhalb von leicht brennbaren Gegenständen wie Gardinen, Vorhängen, Papier etc.
- Betreiben Sie den Wasserkocher nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.



**VORSICHT!**
**Verletzungsgefahr!**
Es besteht die Gefahr des Verbrühens durch heiße Oberflächen und aufsteigenden Wasserdampf.

- Wenn das Wasser kocht, steigt heißer Wasserdampf auf. Fassen Sie nicht in den Wasserdampf.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 9 24.11.2020 08:35:35

- Den Füllstand **MAX** nicht überschreiten. Kochendes Wasser könnte herausspritzen. Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht.
- Während des Betriebs wird das Gehäuse des Wasserkochers heiß. Fassen Sie den Wasserkocher während des Betriebs daher nur an den dafür vorgesehenen Griffen an.
- Das Heizelement bleibt auch nach dem Abschalten noch für eine längere Weile heiß. Stellen Sie sicher, dass niemand das Innere des Behälters berührt.
- Das Gerät verfügt über einen Trockengehschutz (wenn es irrtümlich ohne Wasser angeschaltet wird, wird es sich nicht überhitzen). Achten Sie trotzdem darauf, das Gerät nach dem Gebrauch abzuschalten.

**HINWEIS!**

**Gefahr von Geräteschaden!**

Sachschaden durch unsachgemäßen Gebrauch/unsachgemäße Aufstellung des Geräts.

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird und verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsplatte hängen.
- Kochen Sie keine andere Flüssigkeit als sauberes Trinkwasser auf. Das Material kann unwiderruflich beschädigt werden.
- Kochen Sie übriggebliebenes Wasser kein zweites Mal auf.
- Entfernen Sie übriggebliebenes Wasser umgehend, um Kalk- oder Algenbildung zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel, harte Schwämme etc. Sie können die Oberfläche zerkratzen.
- Nicht in der Spülmaschine reinigen.

Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Ma-



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 10 24.11.2020 08:35:35

terial der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbeloberfläche verursachen.

- Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine hitze- und wasserunempfindliche Unterlage.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.

# 4. Lieferumfang



**GEFAHR!**
**Erstickungsgefahr!**
Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

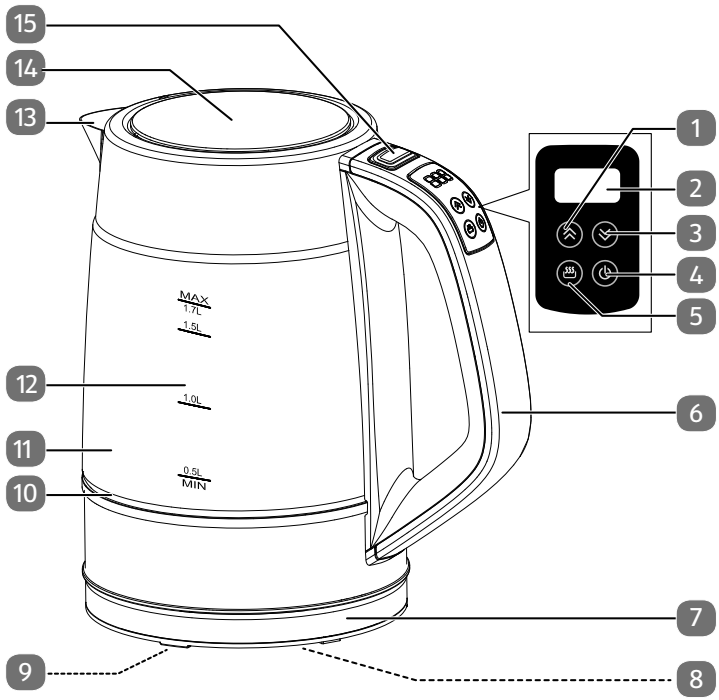
Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Wasserkocher
- Bedienungsanleitung mit Garantieinformationen



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 11 24.11.2020 08:35:35

# 5. Geräteübersicht




1) Temperatur erhöhen
2) Display, Temperaturanzeige
3) Temperatur verringern
4) Gerät ein-/ausschalten
5) Warmhalten
6) Tragegriff
7) Bodenplatte mit Netzkabel (Netzkabel nicht dargestellt)
8) Netzkabelaufwicklung (am Boden, nicht dargestellt)
9) Typenschild (am Boden, nicht dargestellt)
10) LED-Beleuchtung
11) Wasserbehälter
12) Wasserstandsanzeiger
13) Ausguss mit integriertem Permanentfilter (nicht dargestellt)
14) Aufklappbarer Deckel
15) Deckelöffner



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 12 24.11.2020 08:35:35

# 6. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Schließen Sie das Netzkabel der Bodenplatte an eine Haushaltssteckdose an.
- Um eventuelle Herstellungsrückstände zu beseitigen, füllen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch einmal bis zur maximalen Füllhöhe (Markierung **MAX**) mit Wasser, kochen Sie das Wasser auf und schütten Sie es aus hygienischen Gründen weg.

# 7. Wasserkocher bedienen



**VORSICHT!**

**Verletzungsgefahr!**

Es besteht die Gefahr des Verbrühens durch heiße Oberflächen und aufsteigenden Wasserdampf.

- Überfüllen Sie das Gerät nicht, da ansonsten kochendes Wasser herausspritzen kann.
- Öffnen Sie den Deckel des Gerätes nicht, während das Wasser kocht.
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls ohne eingesetzten Filter, da ansonsten kochendes Wasser herausspritzen kann.

Um Wasser zu kochen, gehen Sie wie folgt vor:

- Klappen Sie durch Drücken des Deckelöffners den Deckel auf.
- Füllen Sie die gewünschte Menge Wasser in den Behälter ein. Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Markierung **MIN** ein. Überschreiten Sie die Markierung **MAX** nicht.
- Klappen Sie den Deckel wieder zu.
- Setzen Sie den Behälter so auf die die 360°-Bodenplatte, dass er fest eingerastet steht. Durch den MIttelkontakt können Sie das Gerät in jeder Richtung aufsetzen.
- Schließen Sie das Netzkabel der Bodenplatte an eine Haushaltssteckdose an.

Ein Signalton wird ausgegeben und die Bedienelemente leuchten kurz auf. Der Wasserkocher befindet sich in Bereitschaft.

- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste ⏻ drücken.

Nach dem Einschalten zeigt das Display die aktuelle Wassertemperatur an.
Die LED-Beleuchtung ist eingeschaltet und verändert sich farblich abhängig von der Wassertemperatur:
Grün: 30–59 °C, Hellblau: 60–69 °C, Blau: 70-79 °C, Lila: 80–89 °C, Rot: 90–100 °C

- Drücken Sie die Taste ⏻, um den Heizvorgang zu starten.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 13 24.11.2020 08:35:37

- Erreicht die Wassertemperatur 100 °C, schaltet das Gerät automatisch aus und ein Signalton wird ausgegeben.
- Sie können das Gerät auch vorher abschalten, indem Sie die Taste drücken oder den Wasserkocher von der Bodenplatte nehmen.
- Ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.

## 7.1. Temperatur einstellen

- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste drücken.
- Drücken Sie die Taste oder , um die Temperatur einzustellen.

Die Temperaturen 40 °C bis 100 °C in 5 °C-Schritten sind einstellbar. Die eingestellte Temperatur blinkt.

- Drücken Sie die Taste , um die Temperatur zu verringern, die Taste , um die Temperatur zu erhöhen.

Die eingestellte Temperatur wird kurz angezeigt.

- Drücken Sie die Taste , um den Heizvorgang zu starten.

Während des Heizvorgangs wird die aktuelle Temperatur im Display angezeigt
Erreicht die Wassertemperatur die voreingestellte Temperatur, wird ein Signalton ausgegeben und das Gerät schaltet ab.
Für die Zubereitung von Getränken werden folgende Temperaturen empfohlen:

| | |
|---|---|
| 40–60°C | Säuglingsnahrung |
| 70 °C | grüner und weißer Tee |
| 90 °C | Instant-Kaffee |
| 100 °C | schwarzer Tee |

### 7.1.1. Warmhaltefunktion

Um die eingestellte Temperatur zu halten, wird der Heizvorgang jeweils gestartet, sobald die Temperatur von der eingestellten Temperatur abweicht.
Die Warmhaltefunktion wird nach einer halben Stunde ohne Tastenbetätigung beendet.

- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste drücken.

Drücken Sie die Taste , um die Warmhaltefunktion einzuschalten.

- Drücken Sie die Taste oder , um die Temperatur einzustellen.

Die Temperaturen 40 °C bis 100 °C in 5 °C-Schritten sind einstellbar. Die eingestellte Temperatur blinkt.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 14 24.11.2020 08:35:37

- Drücken Sie die Taste , um die Warmhaltefunktion zu starten.

Die Tasten und leuchten, während die Warmhaltefunktion aktiviert wurde. Erreicht die Wassertemperatur die voreingestellte Temperatur, wird ein Signalton ausgegeben

- Sie können das Gerät auch vorher abschalten, indem Sie die Taste oder drücken oder den Wasserkocher von der Bodenplatte nehmen.
- Ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.

## 7.2. Sicherheitseinrichtung Trockenkochschutz

Das Gerät ist mit einem Trockenkochschutz ausgestattet, der auslöst, wenn das Gerät durch zu geringe Befüllung mit Wasser droht, zu überhitzen. In dem Fall schaltet sich das Gerät automatisch ab.
Lassen Sie das Gerät vor dem erneuten Gebrauch abkühlen und befüllen Sie den Wasserbehälter mindestens bis zur Markierung MIN.

# 8. Reinigung und Entkalkung



**GEFAHR!**
**Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!**
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die Bodenplatte nicht. Bearbeiten Sie die Bodenplatte niemals mit harten Gegenständen und tauchen Sie sie nicht in Wasser.



**VORSICHT!**
**Verletzungsgefahr!**
Es besteht die Gefahr des Verbrühens durch heiße Oberflächen und aufsteigenden Wasserdampf.

- Entleeren Sie den Wasserkocher vor der Reinigung.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.

- Den Wasserbehälter können Sie von außen mit einem angefeuchteten Tuch abwischen. Spülen Sie das Geräteinnere mit klarem Wasser aus.
- Spülen Sie den abnehmbaren Filter im Ausguss per Hand. Öffnen Sie zum Entnehmen des Filters den Deckel und entnehmen Sie von innen den Filter durch



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 15 24.11.2020 08:35:37

Ziehen an der Lasche auf der rechten Seite vom Ausguss ab.
Setzen Sie den Filter links am Ausguss auf und drücken den Filter an, bis die Haltenase einrastet.

## 8.1. Entkalkung

Damit das Gerät lange hält und der Kochvorgang nicht länger als nötig dauert, muss der Wasserkocher regelmäßig entkalkt werden. Wir empfehlen eine umweltfreundliche Entkalkung mit Essig oder Zitronensäure:

- Dosieren Sie Wasser mit Essig (Verhältnis 3:1) oder Zitronensäure (2 gehäufte Esslöffel auf 1 Liter Wasser).
- Lassen Sie diese Flüssigkeit für ca. 1 Stunde im Gerät stehen.
- Kochen Sie die Flüssigkeit dann auf und schütten Sie sie anschließend weg.
- Spülen Sie den Wasserbehälter anschließend gründlich mit klarem Wasser aus.
- Wenn Sie einen handelsüblichen Entkalker (Chemieprodukt) verwenden möchten, beachten Sie die Hinweise des Herstellers.

# 9. Lagerung/Transport

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.
- Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

# 10. Fehlerbehebung

Das Gerät hat unser Haus in einem einwandfreien Zustand verlassen. Sollte Sie dennoch ein Problem feststellen, versuchen Sie es zunächst anhand der folgenden Tabelle zu beheben. Sollten Sie keinen Erfolg haben, kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

| Problem | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|---|---|---|
| Das Gerät funktioniert nicht. | Der Netzstecker ist nicht mit einer Steckdose verbunden. | ▸ Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen. |
| Vorgang wird abgebrochen | Wasserkocher ist leer. Der Trockenkochschutz hat ausgelöst. | ▸ Wasserkocher abkühlen lassen, ausreichend befüllen und erneut Vorgang starten. |



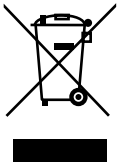
10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 16 24.11.2020 08:35:37

# 11. Entsorgung



**VERPACKUNG**

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



**GERÄT**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

# 12. Technische Daten

| | |
|---|---|
| Netzspannung | 220–240 V~ 50/60 Hz |
| Leistung | 1850–2200 W |
| Füllmenge | 1,7 Liter |

# 13. Konformitätsinformation

CE Hiermit erklärt MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

# 14. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
  Sie finden unsere Service Community unter community.medion.com.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 17 24.11.2020 08:35:37

- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

| **Deutschland** | |
|---|---|
| **Öffnungszeiten** | **Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)** |
| Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00<br>Sa. / So.: 10:00 - 18:00 | ✆ 0201 22099-111 |
| | **Haushalt & Heimelektronik** |
| | ✆ 0201 22099-222 |
| | **Mobiltelefon; Tablet & Smartphone** |
| | ✆ 0201 22099-333 |
| **Serviceadresse** | |
| **MEDION AG<br>45092 Essen<br>Deutschland** | |
| **Österreich** | |
| **Öffnungszeiten** | **Rufnummer** |
| Mo. - Fr.: 08:00 - 21:00<br>Sa. / So.: 10:00 - 18:00 | ✆ 01 9287661 |
| **Serviceadresse** | |
| **MEDION Service Center<br>Franz-Fritsch-Str. 11<br>4600 Wels<br>Österreich** | |

| **Schweiz** | |
|---|---|
| **Öffnungszeiten** | **Rufnummer** |
| Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00 | ✆ 0848 - 33 33 32 |
| **Serviceadresse** | |
| **MEDION/LENOVO Service Center<br>Ifangstrasse 6<br>8952 Schlieren<br>Schweiz** | |



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 18 24.11.2020 08:35:37

| Belgien | |
|---|---|
| **Öffnungszeiten** | **Rufnummer** |
| Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00 | 02 - 200 61 98 |
| **Serviceadresse** | |
| **MEDION B.V.**<br>**John F.Kennedylaan 16a**<br>**5981 XC Panningen**<br>**Nederland** | |
| **Luxemburg** | |
| **Öffnungszeiten** | **Rufnummer** |
| Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00 | 34-20 808 664 |
| **Serviceadresse** | |
| **MEDION B.V.**<br>**John F.Kennedylaan 16a**<br>**5981 XC Panningen**<br>**Nederland** | |

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal zum Download zur Verfügung.
Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.
Sie können auch den QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

| Deutschland | Belgien |
|---|---|
| www.medion.com/de/service/start/ | www.medion.com/be/nl/service/start/ |
| **Österreich** | **Luxemburg** |
| www.medion.com/at/service/start/ | www.medion.com/lu/de/service/start/ |



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 19 24.11.2020 08:35:37

| Schweiz | |
|---|---|
| www.medion.com/ch/de/service/start/ | |

# 15. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse ( z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse ( z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG ( Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 20 24.11.2020 08:35:38

# 16. Impressum

Copyright © 2020
Stand: 24.11.2020
Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.
Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**
**Am Zehnthof 77**
**45307 Essen**
**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 21 24.11.2020 08:35:38

10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 22 24.11.2020 08:35:38

# Sommaire


**1. Informations concernant la présente notice d'utilisation ..... 24**
1.1. Explication des symboles ..... 24
**2. Utilisation conforme ..... 26**
**3. Consignes de sécurité ..... 27**
**4. Contenu de la livraison ..... 31**
**5. Vue d'ensemble de l'appareil ..... 32**
**6. Mise en service ..... 33**
**7. Utilisation de la bouilloire ..... 33**
7.1. Réglage de la température ..... 34
7.2. Protection contre le fonctionnement à sec ..... 35
**8. Nettoyage et détartrage ..... 35**
8.1. Détartrage ..... 36
**9. Stockage/transport ..... 36**
**10. Dépannage ..... 36**
**11. Recyclage ..... 37**
**12. Caractéristiques techniques ..... 37**
**13. Information relative à la conformité ..... 37**
**14. Informations relatives au service après-vente ..... 38**
**15. Déclaration de confidentialité ..... 40**
**16. Mentions légales ..... 41**







10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 23 24.11.2020 08:35:38

# 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.
Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.
Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

## 1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



**DANGER !**
Danger de mort imminente !



**AVERTISSEMENT !**
Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



**AVERTISSEMENT !**
Risque d'électrocution !



**AVERTISSEMENT !**
Danger dû à des surfaces brûlantes !



**ATTENTION !**
Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



**AVIS !**
Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 24 24.11.2020 08:35:38

Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !

**AVIS !**
Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

- Énumération/Information sur des événements se produisant pendant l'utilisation

▸ Action à exécuter

■ Action à exécuter afin d'éviter tout danger

**Utilisation en intérieur**
Les appareils portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.

Symbole de courant alternatif

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité »).

Marquage des matériaux d'emballage relevant des consignes de tri. Marquage avec abréviations (a) et numérotation (b) selon la classification suivante : 1-7 : plastiques/20–22 : papier et carton/80–98 : matériaux composites

La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.

Éliminez l'emballage de manière écologique (voir « 11. Recyclage » à la page 37)

Éliminez l'appareil de manière écologique (voir « 11. Recyclage » à la page 37)



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 25 24.11.2020 08:35:39

## 2. Utilisation conforme

Cette bouilloire est exclusivement conçue pour faire bouillir de l'eau potable.

L'utilisation de cet appareil à l'étranger peut requérir un adaptateur secteur pour la fiche d'alimentation (non compris dans la livraison).

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications domestiques similaires telles que :

- dans les cuisines pour le personnel de magasins, de bureaux ou d'autres domaines professionnels ;
- dans les exploitations agricoles ;
- par des clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- dans les chambres d'hôtes.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 26 24.11.2020 08:35:39

# 3. Consignes de sécurité

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de plus de 8 ans et sont surveillés.
- Il faut tenir les enfants de moins de 8 ans à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation.
- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.



**DANGER !**
**Risque d'électrocution/de court-circuit !**
Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces conductrices de courant.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant après chaque utilisation, avant chaque nettoyage ou en l'absence de surveillance.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 27 24.11.2020 08:35:39

- Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Utilisez uniquement le socle fourni.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces ou objets brûlants (p. ex. plaques électriques).
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou si celui-ci est tombé.
- Afin d'éviter tout danger, faites réparer le cordon d'alimentation uniquement par un atelier spécialisé qualifié ou contactez le SAV.
- Si vous constatez un dommage causé lors du transport, contactez immédiatement le SAV.
- En cas d'orage, les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés. Débranchez donc toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant en cas d'orage.
- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil.

Ne plongez en aucun cas le socle de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, ne le tenez pas sous l'eau courante et ne l'utilisez pas dans des pièces humides, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant
  - avant de nettoyer l'appareil,
  - si l'appareil est humide ou mouillé,
  - si vous n'utilisez plus l'appareil.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 28 24.11.2020 08:35:39

- Évitez tout contact entre le socle de l'appareil et l'eau ou d'autres liquides. Tenez le socle, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation éloignés des lavabos, des éviers, etc.
- Ne placez aucun récipient rempli de liquide, p. ex. un vase ou une boisson, sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne touchez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.



**AVERTISSEMENT !**
**Risque d'incendie !**
L'appareil chauffe fortement pendant le fonctionnement. Les objets inflammables situés à proximité immédiate de l'appareil peuvent s'enflammer.

- N'installez pas l'appareil au-dessus d'une plaque de cuisson ou d'un autre appareil générant de la chaleur (gril, friteuse), même si ceux-ci sont surmontés d'une hotte aspirante.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et d'autres appareils ou le mur pour permettre la circulation de l'air.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité ou en dessous d'objets facilement inflammables tels que rideaux, voilages, papier, etc.
- Ne faites pas fonctionner la bouilloire avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



**ATTENTION !**
**Risque de blessure !**
Les surfaces très chaudes et la montée de vapeur présentent un risque de brûlure.

- Lorsque l'eau bout, de la vapeur d'eau brûlante monte. Évitez tout contact avec cette vapeur.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 29 24.11.2020 08:35:39

- Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal indiqué par le repère **MAX**. L'eau en ébullition pourrait provoquer des éclaboussures. N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- Le boîtier de la bouilloire électrique chauffe fortement pendant le fonctionnement. Pendant le fonctionnement, ne touchez donc que la poignée de la bouilloire électrique prévue à cet effet.
- L'élément chauffant reste encore chaud pendant un certain temps une fois la bouilloire éteinte. Veillez à ce que personne ne touche l'intérieur de la bouilloire.
- L'appareil est doté d'une protection contre le fonctionnement à sec (il ne surchauffera pas s'il reste allumé par inadvertance sans eau). Veillez cependant à éteindre l'appareil après chaque utilisation.



**AVIS !**

**Risque d'endommagement de l'appareil !**

Risque de dommage matériel en cas d'utilisation/installation incorrecte de l'appareil.

- Installez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne posez pas l'appareil sur le bord d'une table afin d'éviter qu'il ne bascule et tombe.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement et n'utilisez pas de rallonge. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du plan de travail.
- Ne faites pas bouillir de liquides autres que de l'eau potable. Le matériel risque sinon d'être irréparablement endommagé.
- Ne faites pas bouillir un reste d'eau une seconde fois.
- Éliminez immédiatement l'eau résiduelle afin d'éviter la formation de calcaire ou d'algues.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques agressifs, de détergents, d'éponges dures, etc. Vous risqueriez de rayer la surface.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 30 24.11.2020 08:35:39

- Ne pas laver l'appareil au lave-vaisselle.

Les additifs chimiques présents dans les revêtements de certains meubles peuvent attaquer le matériau des pieds de l'appareil et provoquer des résidus sur la surface du meuble.

- Si nécessaire, placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et à l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, par exemple, de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - humidité d'air élevée ou exposition à la pluie,
  - températures extrêmement hautes ou basses,
  - lumière directe du soleil,
  - flamme nue.

# 4. Contenu de la livraison



**DANGER !**

**Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

Veuillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

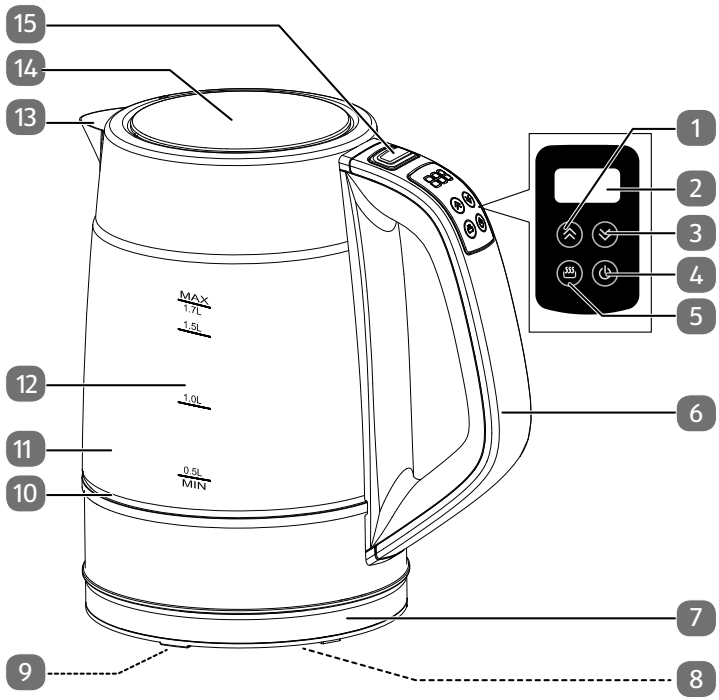
Le produit que vous avez acheté comprend :

- Bouilloire
- Notice d'utilisation avec informations de garantie



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 31 24.11.2020 08:35:40

# 5. Vue d’ensemble de l’appareil




1) Augmenter la température
2) Écran, affichage de la température
3) Réduire la température
4) Allumer/éteindre l’appareil
5) Maintien au chaud
6) Poignée
7) Socle avec cordon d’alimentation (cordon d’alimentation non représenté)
8) Enroulement du câble d’alimentation (au fond, non représenté)
9) Plaque signalétique (au fond, non représentée)
10) Éclairage LED
11) Réservoir d’eau
12) Indicateur de niveau d’eau
13) Bec verseur avec filtre permanent intégré (non représenté)
14) Couvercle rabattable
15) Ouvre-couvercle



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 32 24.11.2020 08:35:40

# 6. Mise en service

- Retirez tous les emballages.
- Branchez le cordon d'alimentation du socle sur une prise de courant domestique.
- Avant la première utilisation, remplissez l'appareil d'eau une fois jusqu'à la hauteur de remplissage maximale (repère **MAX**), faites bouillir l'eau afin d'éliminer d'éventuels résidus de fabrication et, pour des raisons d'hygiène, jetez-la.

# 7. Utilisation de la bouilloire



**ATTENTION !**

**Risque de blessure !**

Les surfaces très chaudes et la montée de vapeur présentent un risque de brûlure.

- Ne remplissez pas trop l'appareil, car cela peut provoquer des éclaboussures d'eau bouillante.
- N'ouvrez pas le couvercle de l'appareil pendant que l'eau bout.
- N'utilisez en aucun cas l'appareil sans que le filtre soit en place, car cela peut entraîner des éclaboussures d'eau bouillante.

Procédez comme suit pour faire bouillir de l'eau :

- Ouvrez le couvercle en appuyant sur l'ouvre-couvercle.
- Remplissez la quantité d'eau souhaitée dans la bouilloire. Versez de l'eau au moins jusqu'au repère **MIN**. Ne dépassez pas le repère **MAX**.
- Refermez le couvercle.
- Posez la bouilloire sur le socle de 360 ° de manière à ce qu'elle soit bien enclenchée. Le contact central permet une orientation quelconque de l'appareil.
- Branchez le cordon d'alimentation du socle sur une prise de courant domestique.

Un signal sonore est émis et les différents éléments de commande s'allument brièvement. La bouilloire est prête à l'emploi.

- Mettez la bouilloire en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt ⏻.

Après la mise en marche, l'écran affiche la température actuelle de l'eau.
L'éclairage DEL est allumé et la couleur change en fonction de la température de l'eau :
Vert : 30–59 °C, bleu clair : 60–69 °C, bleu : 70-79 °C, violet : 80–89 °C, rouge : 90-100 °C

- Appuyez sur le bouton ⏻ pour démarrer le processus de chauffe.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 33 24.11.2020 08:35:40

- Lorsque la température de l'eau atteint 100 °C, l'appareil émet un signal sonore et s'éteint automatiquement.
- Vous pouvez également éteindre préalablement l'appareil en appuyant sur le bouton  ou en retirant la bouilloire du socle.
- Débranchez ensuite la fiche d'alimentation de la prise de courant.

## 7.1. Réglage de la température

- Mettez la bouilloire en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt .
- Appuyez sur le bouton  ou  pour régler la température.

Les températures de 40 °C à 100 °C peuvent être réglées par incréments de 5 °C. La température réglée clignote.

- Appuyez sur le bouton  pour diminuer la température ou sur le bouton  pour augmenter la température.

La température réglée s'affiche brièvement.

- Appuyez sur le bouton  pour démarrer le processus de chauffe.

Pendant le processus de chauffe, la température actuelle s'affiche à l'écran
Lorsque la température réglée est atteinte, l'appareil émet un signal sonore et s'éteint.
Les températures suivantes sont recommandées pour la préparation des boissons :

| | |
|---|---|
| 40-60 °C | Nourriture pour bébés |
| 70 °C | Thé vert et blanc |
| 90 °C | Café instantané |
| 100 °C | Thé noir |

### 7.1.1. Fonction de maintien au chaud

Pour maintenir la température réglée, le processus de chauffe est lancé dès que la température diffère de la température réglée.
La fonction de maintien de la température se désactive après une demi-heure sans qu'aucune touche ne soit actionnée.

- Mettez la bouilloire en marche en appuyant sur le bouton .

Appuyez sur le bouton  pour allumer la fonction de maintien au chaud.

- Appuyez sur la touche  ou  pour régler la température.

Les températures de 40 °C à 100 °C peuvent être réglées par incréments de 5 °C. La température réglée clignote.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 34 24.11.2020 08:35:40

- Appuyez sur le bouton pour démarrer la fonction de maintien au chaud.

Les boutons et sont allumés lorsque la fonction de maintien au chaud est activée. Lorsque la température de l'eau atteint la température réglée, un signal sonore retentit

- Vous pouvez également éteindre préalablement l'appareil en appuyant sur le bouton ou ou en retirant la bouilloire du socle.
- Débranchez ensuite la fiche d'alimentation de la prise de courant.

## 7.2. Protection contre le fonctionnement à sec

L'appareil est doté d'une protection contre le fonctionnement à sec, qui empêche la surchauffe lorsque celui-ci ne contient pas suffisamment d'eau. Dans ce cas, l'appareil s'éteint automatiquement.
Laissez l'appareil refroidir avant de le réutiliser et remplissez le réservoir d'eau au moins jusqu'au repère MIN.

# 8. Nettoyage et détartrage



**DANGER !**
**Risque d'électrocution/de court-circuit !**
Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces conductrices de courant.

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant tout nettoyage.
- Ne nettoyez pas le socle. Ne nettoyez jamais le socle avec des objets durs et ne le plongez pas dans l'eau.



**ATTENTION !**
**Risque de blessure !**
Les surfaces très chaudes et la montée de vapeur présentent un risque de brûlure.

- Videz la bouilloire électrique avant de la nettoyer.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.

- Vous pouvez essuyer l'extérieur du réservoir d'eau avec un chiffon humide. Rincez l'intérieur de l'appareil à l'eau claire.
- Rincez à la main le filtre amovible du bec verseur. Pour retirer le filtre, ouvrez le couvercle et retirez le filtre de l'intérieur en tirant sur la languette sur le côté droit du bec verseur.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 35 24.11.2020 08:35:40

Placez le filtre à gauche du bec verseur et appuyez sur celui-ci jusqu'à ce que l'ergot de retenue s'enclenche.

## 8.1. Détartrage

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et éviter que le processus de chauffe ne dure plus longtemps que nécessaire, détartrez régulièrement la bouilloire. Nous recommandons un détartrage écologique avec du vinaigre ou de l'acide citrique :

- Dosez de l'eau avec du vinaigre (rapport 3:1) ou de l'acide citrique (2 cuillères à soupe bombées pour 1 litre d'eau).
- Laissez ce liquide agir pendant 1 heure environ dans l'appareil.
- Faites ensuite bouillir le liquide, puis jetez-le.
- Rincez ensuite soigneusement la bouilloire électrique avec de l'eau propre.
- Si vous utilisez un détartrant vendu dans le commerce (produit chimique), suivez les instructions du fabricant.

# 9. Stockage/transport

- Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et du rayonnement direct du soleil.
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé hors de portée des enfants.
- Afin d'éviter tout dommage lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

# 10. Dépannage

Cet appareil a quitté notre entreprise en parfait état. Si vous constatez cependant un problème avec l'appareil, essayez d'abord de le résoudre à l'aide du tableau suivant. Si le problème persiste, veuillez contacter notre SAV.

| Problème | Cause possible | Dépannage |
|---|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. | La fiche d'alimentation n'est pas branchée sur une prise de courant. | ▸ Branchez l'appareil sur une prise de courant. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil. |
| Le processus a été interrompu | La bouilloire est vide. La protection contre le fonctionnement à sec s'est déclenchée. | ▸ Laissez refroidir la bouilloire, remplissez-la suffisamment et recommencez le processus. |



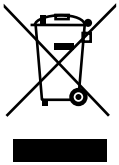
10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 36 24.11.2020 08:35:41

# 11. Recyclage



**EMBALLAGE**

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



**APPAREIL**

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.

# 12. Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Tension secteur | 220–240 V~ 50/60 Hz |
| Puissance | 1850–2200 W |
| Capacité | 1,7 litre |

# 13. Information relative à la conformité

CE Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive concernant la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 37 24.11.2020 08:35:41

# 14. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
  Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :
  community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici :
  www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

| **France** | |
|---|---|
| **Horaires d'ouverture** | **Hotline SAV** |
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00 | 02 43 16 60 30 |
| **Adresse du service après-vente** | |
| **MEDION France**<br>**75 Rue de la Foucaudière**<br>**72100 LE MANS**<br>**France** | |
| **Suisse** | |
| **Horaires d'ouverture** | **Hotline SAV** |
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00 | 0848 - 33 33 32 |
| **Adresse du service après-vente** | |
| **MEDION/LENOVO Service Center**<br>**Ifangstrasse 6**<br>**8952 Schlieren**<br>**Suisse** | |



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 38 24.11.2020 08:35:41

| Belgique | |
|---|---|
| **Horaires d'ouverture** | **Hotline SAV** |
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00 | 02 - 200 61 98 |
| **Adresse du service après-vente** | |
| **MEDION B.V.**<br>**John F.Kennedylaan 16a**<br>**5981 XC Panningen**<br>**Nederland** | |
| **Luxembourg** | |
| **Horaires d'ouverture** | **Hotline SAV** |
| Lun - Ven : 9h00 à 19h00 | 34 - 20 808 664 |
| **Adresse du service après-vente** | |
| **MEDION B.V.**<br>**John F.Kennedylaan 16a**<br>**5981 XC Panningen**<br>**Nederland** | |

**France**

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/fr/service/accueil/.
Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.
Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

**Suisse**

La présent notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/ch/fr/service/start/.
Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.
Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 39 24.11.2020 08:35:41

**Belgique**

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/be/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

**Luxembourg**

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/lu/fr/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

# 15. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 40 24.11.2020 08:35:41

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.
Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

# 16. Mentions légales

Copyright © 2020
Date : 18.11.2020
Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.
Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :
**MEDION AG**
**Am Zehnthof 77**
**45307 Essen**
**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 41 24.11.2020 08:35:41

10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 42 24.11.2020 08:35:41

# Inhoudsopgave


**1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing ..... 44**
1.1. Betekenis van de symbolen ..... 44
**2. Gebruiksdoel ..... 46**
**3. Veiligheidsvoorschriften ..... 47**
**4. Inhoud van de levering ..... 51**
**5. Overzicht van het apparaat ..... 52**
**6. Ingebruikname ..... 53**
**7. De waterkoker bedienen ..... 53**
7.1. Temperatuur instellen ..... 54
7.2. Veiligheidsvoorziening droogkookbeveiliging ..... 55
**8. Reinigen en ontkalken ..... 55**
8.1. Ontkalken ..... 56
**9. Opslag/transport ..... 56**
**10. Problemen oplossen ..... 56**
**11. Afvalverwerking ..... 57**
**12. Technische gegevens ..... 57**
**13. Conformiteitsinformatie ..... 57**
**14. Service-informatie ..... 57**
**15. Privacy statement ..... 59**
**16. Colofon ..... 60**







10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 43 24.11.2020 08:35:41

# 1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.
Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.
Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het apparaat verkoopt of doorgeeft ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



**GEVAAR!**
Waarschuwing voor direct levensgevaar



**WAARSCHUWING!**
Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel



**WAARSCHUWING!**
Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok



**WAARSCHUWING!**
Waarschuwing voor gevaar door hete oppervlakken



**VOORZICHTIG!**
Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of licht letsel



**LET OP!**
Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 44 24.11.2020 08:35:41



Meer informatie over het gebruik van het apparaat



**LET OP!**
Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht

- Opsommingsteken / informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen

▸ Instructie voor een uit te voeren handeling

■ Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen



**Gebruik binnenshuis**
Apparaten met dit symbool zijn uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



Symbool voor wisselstroom



Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'Conformiteitsinformatie').




Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval. Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1–7: kunststoffen / 20-22: papier en karton / 80-98: composietmaterialen



De groene punt markeert verkoopverpakkingen, die door het duale inzamelings- en verwerkingssysteem conform de verpakkingsverordening worden afgevoerd resp. gerecycled.



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie "11. Afvalverwerking" op blz. 57)



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie "11. Afvalverwerking" op blz. 57)



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 45 24.11.2020 08:35:42

## 2. Gebruiksdoel

De waterkoker is alleen geschikt om drinkwater te verwarmen.
Bij gebruik van het apparaat in het buitenland is eventueel een netadapter voor aansluiting op het elektriciteitsnet nodig (niet meegeleverd).
Dit product is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en voor vergelijkbare huishoudelijke toepassingen zoals:

- in keukens voor de medewerkers van winkels, kantoren en andere bedrijven;
- op boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed and breakfasts.

Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel en industrieel gebruik.
Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade veroorzaken.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 46 24.11.2020 08:35:42

# 3. Veiligheidsvoorschriften

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en er iemand toezicht op hen houdt.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.
- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enzovoort) buiten het bereik van kinderen.
- Laat het apparaat niet aanstaan zonder dat er iemand bij is.



**GEVAAR!**

**Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder stroom staan.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek de stekker telkens na gebruik uit het stopcontact. Doe dit ook altijd voordat u het apparaat reinigt en als er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 47 24.11.2020 08:35:42

- Trek altijd aan de stekker, nooit aan het netsnoer.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde bodemplaat.
- Let erop dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld een fornuis).
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of het apparaat is gevallen.
- Laat het netsnoer uitsluitend repareren bij een professioneel reparatiebedrijf of neem contact op met het Service Center om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Apparaten die zijn aangesloten op het elektriciteitsnet, kunnen bij onweer beschadigd raken. Trek daarom bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact.
- Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikname en telkens na gebruik op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer helemaal af.
- Zorg ervoor dat er geen knikken in het netsnoer komen en dat het nergens klem zit.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.

De bodemplaat van het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen of onder stromend water worden gehouden en mag niet worden gebruikt in vochtige ruimtes, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer:
  - u het apparaat gaat reinigen;
  - het apparaat vochtig of nat is geworden;
  - u het apparaat niet meer gebruikt.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 48 24.11.2020 08:35:42

- Zorg ervoor dat de bodemplaat niet in aanraking komt met water of andere vloeistoffen. Houd de bodemplaat, het netsnoer en de stekker uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, op of in de buurt van het apparaat.
- Raak het apparaat en het netsnoer nooit aan met natte handen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.



**WAARSCHUWING!**
**Brandgevaar!**
Tijdens gebruik wordt het apparaat heet. Brandbare voorwerpen in de onmiddellijke omgeving van het apparaat kunnen vlam vatten.

- Zet het apparaat niet neer boven een kookplaat of andere apparaten die warmte afgeven (grill, friteuse), zelfs niet als erboven een afzuigkap is geïnstalleerd.
- Laat wat ruimte vrij tussen het apparaat en andere apparaten en tussen het apparaat en de muur, zodat de lucht vrij kan circuleren.
- Dek het apparaat tijdens gebruik niet af.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van of onder licht brandbare voorwerpen zoals vitrages, gordijnen en papier.
- Gebruik de waterkoker niet met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening.



**VOORZICHTIG!**
**Gevaar voor letsel!**
Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken en opstijgende waterdamp.

- Wanneer het water kookt, stijgt er hete waterdamp op. Raak deze stoom niet aan.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 49 24.11.2020 08:35:42

- Vul het apparaat niet tot boven de vulaanduiding **MAX**. Er kan kokend water uitspatten. Open het deksel niet terwijl het water kookt.
- Tijdens gebruik wordt de behuizing van de waterkoker heet. Pak de waterkoker daarom tijdens gebruik alleen vast aan de daarvoor bedoelde handgreep.
- Het verwarmingselement blijft nog enige tijd heet nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zorg ervoor dat niemand de binnenkant van het reservoir aanraakt.
- Het apparaat beschikt over een droogkookbeveiliging (wanneer het per ongeluk zonder water wordt ingeschakeld, raakt het apparaat niet oververhit). Let erop dat u het apparaat na gebruik uitschakelt.



**LET OP!**

**Gevaar voor schade aan het apparaat!**

Materiële schade door onjuist gebruik of ondeskundige opstelling van het apparaat.

- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Zet het apparaat niet op de rand van een tafel, omdat het dan kan kantelen en vallen.
- Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer. Laat het netsnoer niet over de rand van het werkblad hangen.
- Kook geen andere vloeistoffen dan schoon drinkwater. Het materiaal kan onherstelbaar beschadigd raken.
- Kook overgebleven water geen tweede keer.
- Verwijder achtergebleven water direct om kalkafzetting en algvorming te voorkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve chemische reinigingsmiddelen, schuurmiddelen, harde sponzen enzovoort. Hierdoor kunnen er krassen op het oppervlak komen.
- Reinig het apparaat niet in de vaatwasser.

Chemische additieven in meubelcoatings kunnen het materi-



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 50 24.11.2020 08:35:42

aal van de pootjes van het apparaat aantasten en vlekken op het meubeloppervlak veroorzaken.

- Plaats het apparaat eventueel op een hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Gebruik het product niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Hiertoe behoren bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Dit apparaat mag ook niet worden gebruikt in omgevingen waar de lucht fijne deeltjes bevat (zoals meel- of houtstof).
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  – hoge luchtvochtigheid of vocht;
  – extreem hoge of lage temperaturen;
  – direct zonlicht;
  – open vuur.

# 4. Inhoud van de levering



**GEVAAR!**

**Verstikkingsgevaar!**

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

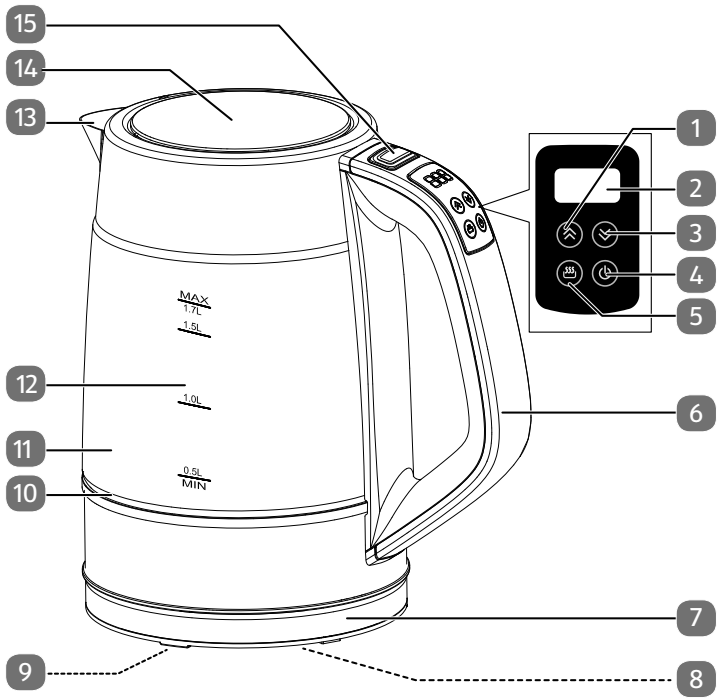
Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Waterkoker
- Gebruiksaanwijzing met informatie over de garantie



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 51 24.11.2020 08:35:43

# 5. Overzicht van het apparaat




1) Temperatuur verhogen
2) Display, temperatuurweergave
3) Temperatuur verlagen
4) Apparaat in-/uitschakelen
5) Warm houden
6) Handgreep
7) Bodemplaat met netsnoer (netsnoer niet afgebeeld)
8) Netsnoeropwikkeling (op onderkant, niet afgebeeld)
9) Typeplaatje (op onderkant, niet afgebeeld)
10) Ledlampje
11) Waterreservoir
12) Aanduiding waterniveau
13) Schenktuit met geïntegreerd permanent filter (niet afgebeeld)
14) Opklapbaar deksel
15) Dekselopener



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 52 24.11.2020 08:35:43

# 6. Ingebruikname

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Steek het netsnoer van de bodemplaat in een stopcontact.
- Om eventuele materiaalresten die bij de productie zijn achtergebleven te verwijderen, vult u het apparaat vóór het eerste gebruik tot het maximale vulniveau met water (markering **MAX**), kookt u het water en gooit u daarna het water om hygiënische redenen weg.

# 7. De waterkoker bedienen



**VOORZICHTIG!**

**Gevaar voor letsel!**

Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken en opstijgende waterdamp.

- Doe het apparaat niet te vol, anders kan er kokend water uitspatten.
- Open het deksel van het apparaat niet terwijl het water kookt.
- Gebruik het apparaat nooit zonder filter, anders kan er kokend water uitspatten.

Ga als volgt te werk om water te koken:

- Klap het deksel open door op de dekselopener te drukken.
- Vul het reservoir met de gewenste hoeveelheid water. Vul het met water tot minimaal de markering **MIN**. Vul het apparaat niet tot boven de markering **MAX**.
- Doe het deksel weer dicht.
- Plaats het reservoir zodanig op de 360° draaibare bodemplaat dat het stevig vaststaat. Doordat het contact in het midden zit, kan het apparaat in elke gewenste richting op de bodemplaat worden gezet.
- Steek het netsnoer van de bodemplaat in een stopcontact.

Er klinkt een geluidssignaal en de bedieningselementen lichten kort op. De waterkoker staat in de stand-bymodus.

- Schakel de waterkoker in door op de toets ⏻ te drukken.

Nadat het apparaat is ingeschakeld, wordt op het display de actuele watertemperatuur weergegeven.

De ledverlichting is ingeschakeld en verandert afhankelijk van de watertemperatuur van kleur:

Groen: 30-59 °C, lichtblauw: 60-69 °C, blauw: 70-79 °C, paars: 80-89 °C, rood: 90-100 °C

- Druk op de toets ⏻ om de waterkoker aan te zetten.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 53 24.11.2020 08:35:43

- Als de watertemperatuur 100 °C bereikt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld en klinkt er een geluidssignaal.
- U kunt het apparaat ook eerder uitschakelen door op de toets te drukken of door de waterkoker van de bodemplaat te nemen.
- Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

## 7.1. Temperatuur instellen

- Schakel de waterkoker in door op de toets te drukken.
- Druk op de toets of om de temperatuur in te stellen.

De temperaturen 40 °C tot 100 °C kunnen in stappen van 5 °C worden ingesteld. De ingestelde temperatuur knippert.

- Druk op de toets om de temperatuur te verlagen of op de toets om de temperatuur te verhogen.

De ingestelde temperatuur wordt kort weergegeven.

- Druk op de toets om de waterkoker aan te zetten.

Als de waterkoker aan staat, wordt de actuele temperatuur op het display weergegeven.
Als de watertemperatuur de vooraf ingestelde temperatuur bereikt, klinkt er een geluidssignaal en wordt het apparaat uitgeschakeld.
Voor het verwarmen van dranken worden de volgende temperaturen aanbevolen:

| | |
|---|---|
| 40-60 °C | flesvoeding |
| 70 °C | groene en witte thee |
| 90 °C | instantkoffie |
| 100 °C | zwarte thee |

### 7.1.1. Warmhoudfunctie

Om de ingestelde temperatuur te behouden, wordt het verwarmen gestart zodra de temperatuur van de ingestelde temperatuur afwijkt.
De warmhoudfunctie wordt beëindigd als er een half uur lang niet op een toets wordt gedrukt.

- Schakel de waterkoker in door op de toets te drukken.

Druk op de toets om de warmhoudfunctie in te schakelen.

- Druk op de toets of om de temperatuur in te stellen.

De temperaturen 40 °C tot 100 °C kunnen in stappen van 5 °C worden ingesteld. De ingestelde temperatuur knippert.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 54 24.11.2020 08:35:43

- Druk op de toets om de warmhoudfunctie te starten.

De toetsen en branden als de warmhoudfunctie is geactiveerd. Als het water de vooraf ingestelde temperatuur bereikt, klinkt er een geluidssignaal.

- U kunt het apparaat ook eerder uitschakelen door op de toets of te drukken of door de waterkoker van de bodemplaat te nemen.
- Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

## 7.2. Veiligheidsvoorziening droogkookbeveiliging

Het apparaat heeft een droogkookbeveiliging. Deze wordt geactiveerd als er te weinig water in het apparaat zit en het daardoor oververhit dreigt te raken. In dit geval wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
Laat het apparaat afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt en vul het waterreservoir tot minimaal de markering MIN.

# 8. Reinigen en ontkalken



**GEVAAR!**
**Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!**
Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder stroom staan.

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Maak de bodemplaat niet schoon. Bewerk de bodemplaat nooit met harde voorwerpen en dompel deze nooit onder in water.



**VOORZICHTIG!**
**Gevaar voor letsel!**
Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken en opstijgende waterdamp.

- Maak de waterkoker leeg voordat u deze gaat schoonmaken.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.

- U kunt de buitenkant van het waterreservoir schoonmaken met een vochtige doek. Spoel de binnenkant van het apparaat uit met schoon water.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 55 24.11.2020 08:35:44

- Spoel het uitneembare filter in de schenktuit met de hand schoon. Open het deksel en trek het filter er vanbinnen uit door aan het lipje aan de rechterkant van de schenktuit te trekken.
  Plaats het filter links van de schenktuit en druk het filter zo lang aan tot de vergrendelingsnok vastklikt.

## 8.1. Ontkalken

Voor een langere levensduur van het apparaat en om te voorkomen dat het koken langer duurt dan nodig is, moet de waterkoker regelmatig worden ontkalkt. Wij adviseren een milieuvriendelijke ontkalking met azijn of citroenzuur:

- Meng water met azijn (verhouding 3:1) of citroenzuur (2 volle eetlepels per liter water).
- Laat deze vloeistof gedurende ca. 1 uur in het apparaat zitten.
- Kook vervolgens de vloeistof en gooi deze daarna weg.
- Spoel het waterreservoir daarna grondig uit met schoon water.
- Als u een in de handel verkrijgbare ontkalker (chemisch product) wilt gebruiken, neem dan de aanwijzingen van de fabrikant in acht.

# 9. Opslag/transport

- Trek als u het apparaat niet gebruikt de stekker uit het stopcontact en berg het apparaat op. Doe dit op een droge, stof- en vorstvrije plaats waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

# 10. Problemen oplossen

Het apparaat heeft onze fabriek zonder fouten of gebreken verlaten. Mocht u toch een probleem vaststellen, probeer het dan eerst op te lossen aan de hand van de volgende tabel. Als dit niet lukt, neem dan contact op met onze klantenservice.

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Problemen oplossen |
|---|---|---|
| Het apparaat werkt niet. | De stekker zit niet in het stopcontact. | ▸ Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat. |
| Proces wordt afgebroken | Waterkoker is leeg. De droogkookbeveiliging is geactiveerd. | ▸ Laat de waterkoker afkoelen, vul deze met voldoende water en start het proces opnieuw. |



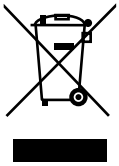
10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 56 24.11.2020 08:35:44

# 11. Afvalverwerking



**VERPAKKING**

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



**APPARAAT**

Afgedankte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af bij een hiervoor bedoeld inzamelpunt of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.

# 12. Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Netspanning | 220–240 V~ 50/60 Hz |
| Vermogen | 1850–2200 W |
| Inhoud | 1,7 liter |

# 13. Conformiteitsinformatie

CE Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige geldende voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

# 14. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
  U vindt onze Service Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 57 24.11.2020 08:35:44

- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

| **Nederland** | |
|---|---|
| **Openingstijden Hotline** | **Klantenservice** |
| Ma - vr: 07.00 - 23.00 uur<br>Za - zo: 10.00 - 18:00 uur | ✆ 0900 - 2352534 |
| Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie. | |
| **Serviceadres** | |
| **MEDION B.V.**<br>**John F.Kennedylaan 16a**<br>**5981 XC Panningen**<br>**Nederland** | |

| **België** | |
|---|---|
| **Openingstijden** | **Service Hotline** |
| Ma - vr: 09:00 - 19:00 | ✆ 02 - 200 61 98 |
| **Serviceadres** | |
| **MEDION B.V.**<br>**John F.Kennedylaan 16a**<br>**5981 XC Panningen**<br>**Nederland** | |

| **Luxemburg** | |
|---|---|
| **Openingstijden** | **Klantenservice** |
| Ma - vr: 09:00 - 19:00 | ✆ 34 - 20 808 664 |
| **Serviceadres** | |
| **MEDION B.V.**<br>**John F.Kennedylaan 16a**<br>**5981 XC Panningen**<br>**Nederland** | |



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 58 24.11.2020 08:35:44

**Nederland**

Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/nl/service/start/.
Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.
Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

**België**

Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/be/nl/service/start/.
Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.
Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

**Luxemburg**

Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/lu/fr/.
Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.
Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

# 15. Privacy statement

Beste klant!
Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.
In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 59 24.11.2020 08:35:44

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.
U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.
Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, 40212 Düsseldorf. www.ldi.nrw.de.
De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

# 16. Colofon

Copyright © 2020
Stand: 18.11.2020
Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.
Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:
**MEDION AG**
**Am Zehnthof 77**
**45307 Essen**
**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 60 24.11.2020 08:35:44

# Índice


**1. Información acerca de este manual de instrucciones ... 62**
1.1. Explicación de los símbolos ... 62
**2. Uso conforme a lo previsto ... 64**
**3. Indicaciones de seguridad ... 65**
**4. Volumen de suministro ... 69**
**5. Vista general del aparato ... 70**
**6. Puesta en servicio ... 71**
**7. Manejo del hervidor ... 71**
7.1. Ajuste de la temperatura ... 72
7.2. Dispositivo de seguridad contra hervido en seco ... 73
**8. Limpieza y descalcificación ... 73**
8.1. Descalcificación ... 74
**9. Almacenamiento/transporte ... 74**
**10. Solución de fallos ... 74**
**11. Eliminación ... 75**
**12. Datos técnicos ... 75**
**13. Información de conformidad ... 76**
**14. Informaciones de asistencia técnica ... 76**
**15. Declaración de privacidad ... 77**
**16. Aviso legal ... 78**







10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 61 24.11.2020 08:35:44

# 1. Información acerca de este manual de instrucciones

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

## 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito para prevenir las posibles consecuencias indicadas.



**¡PELIGRO!**
Advertencia de peligro de muerte inminente.



**¡ADVERTENCIA!**
Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



**¡ADVERTENCIA!**
Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



**¡ADVERTENCIA!**
Advertencia de peligro por superficies calientes.



**¡ATENCIÓN!**
Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



**¡AVISO!**
Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 62 24.11.2020 08:35:44

Información más detallada para el uso del aparato.

**¡AVISO!**
Respete las indicaciones del manual de instrucciones.

- Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo

▸ Instrucción operativa que debe ejecutarse

■ Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros

**Uso en interiores**
Los aparatos con este símbolo solo son aptos para su uso en interiores.

Símbolo de corriente alterna

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad»).




Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos. Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

El distintivo « punto verde » identifica aquellos embalajes comerciales que se eliminan o reciclan a través del sistema de recogida y reciclaje dual según la normativa sobre embalajes.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase «11. Eliminación» en la página 75).



Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase «11. Eliminación» en la página 75).



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 63 24.11.2020 08:35:45

## 2. Uso conforme a lo previsto

La finalidad exclusiva del hervidor es calentar agua potable.
Si se usa en el extranjero, puede ser necesario un adaptador de alimentación para conectar el aparato a la red eléctrica (no incluido en el volumen de suministro).
Este aparato está diseñado para uso doméstico y otras aplicaciones similares a la doméstica, por ejemplo:

- en cocinas para empleados ubicadas en comercios, oficinas y otros ámbitos profesionales;
- en instalaciones agrícolas;
- para clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
- en pensiones.

Este aparato no ha sido diseñado para uso industrial ni comercial.
Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 64 24.11.2020 08:35:45

# 3. Indicaciones de seguridad

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de alimentación a los niños menores de 8 años.
- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.



**¡PELIGRO!**
**¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!**
Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Después de cada uso, antes de cada limpieza y cuando no esté vigilándolo, desenchufe el aparato de la toma de corriente.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 65 24.11.2020 08:35:45

- Tire siempre de la clavija de enchufe y no del cable de alimentación.
- Utilice únicamente la placa base suministrada.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles o si se ha caído el aparato.
- Repare el cable de alimentación solo a través de un taller autorizado o diríjase a nuestro servicio técnico para evitar accidentes.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
- En caso de tormenta, los aparatos conectados a la red eléctrica pueden sufrir daños. Por esa razón, debe desconectar el aparato de la red eléctrica en caso de tormenta.
- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de alimentación.
- Desenrolle el cable de alimentación por completo.
- No doble ni aplaste el cable de alimentación.
- Nunca modifique el aparato por cuenta propia, ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.

La placa base del aparato no se debe sumergir en agua ni otros líquidos, enjuagarse con agua ni utilizarse en espacios húmedos, dado que se podría producir una descarga eléctrica.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando:
  - limpie el aparato,
  - este se haya mojado o esté húmedo,
  - cuando ya no necesite el aparato.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 66 24.11.2020 08:35:45

- Evite que la placa base entre en contacto con agua u otros líquidos. Mantenga la placa base, el cable de alimentación y la clavija de enchufe alejados de lavabos, fregaderos y lugares similares.
- No coloque objetos llenos de líquido, p. ej., jarrones o bebidas, sobre el aparato o cerca del mismo.
- Nunca toque el aparato o el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.



**¡ADVERTENCIA!**
**¡Peligro de incendio!**
Durante el funcionamiento el aparato se calienta. Los objetos inflamables situados junto al aparato pueden arder.

- No coloque el aparato encima de una placa de cocina u otros aparatos que produzcan calor (como una plancha o una freidora); tampoco si por encima se encuentra un extractor.
- Deje un poco de distancia entre el aparato y otros aparatos o hasta la pared para que el aire pueda circular libremente.
- No cubra el aparato durante su funcionamiento.
- Nunca utilice el aparato cerca o debajo de objetos fácilmente inflamables, como visillos, cortinas, papel, etc.
- No utilice el hervidor con un temporizador externo, ni con un sistema de control remoto independiente.



**¡ATENCIÓN!**
**¡Peligro de sufrir lesiones!**
Existe peligro de quemaduras a causa de superficies calientes y el vapor de agua ascendente.

- Cuando el agua hierve, sube vapor de agua caliente. No acerque las manos al vapor.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 67 24.11.2020 08:35:45

- No debe sobrepasarse el nivel de llenado **MAX**. Podrían producirse salpicaduras de agua hirviendo. No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.
- Durante el funcionamiento, la carcasa del hervidor se calienta. Por ello, durante el funcionamiento agarre el hervidor solo por las asas previstas para ello.
- El elemento calefactor sigue caliente durante algún tiempo después de la desconexión. Asegúrese de que nadie toque el interior del recipiente.
- El aparato dispone de un sistema de protección contra hervido en seco (evita el sobrecalentamiento del aparato si se enciende accidentalmente sin agua). No obstante, recuerde apagar el aparato después de su uso.



**¡AVISO!**

**¡Peligro de daños en el aparato!**

Daños materiales debidos a un uso inadecuado/instalación inadecuada del aparato.

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- No coloque el aparato en el borde de una mesa, ya que podría volcar y caerse.
- Asegúrese de que no se pueda tropezar con el cable de alimentación y no utilice cables alargadores. No deje que el cable de alimentación quede colgando por encima del borde de la encimera.
- No hierva ningún líquido que no sea agua potable limpia. El material podría quedar dañado de manera irreparable.
- No hierva por segunda vez el agua que haya sobrado.
- Retire inmediatamente el agua sobrante para evitar la formación de restos de cal y algas.
- Para limpiar, no utilice productos de limpieza agresivos que contengan sustancias químicas, abrasivos, estropajos, etc., porque pueden rayar la superficie.
- No lave el aparato en el lavavajillas.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 68 24.11.2020 08:35:45

Los aditivos químicos en revestimientos para muebles pueden dañar el material de las patas del aparato y dejar residuos en la superficie del mueble.

- De ser necesario, coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y al agua.
- Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).
- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
  - una alta humedad del aire o humedad en general;
  - temperaturas extremadamente altas o bajas;
  - la radiación solar directa;
  - llama abierta.

# 4. Volumen de suministro



**¡PELIGRO!**
**¡Peligro de asfixia!**
Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

Compruebe que el suministro esté completo y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

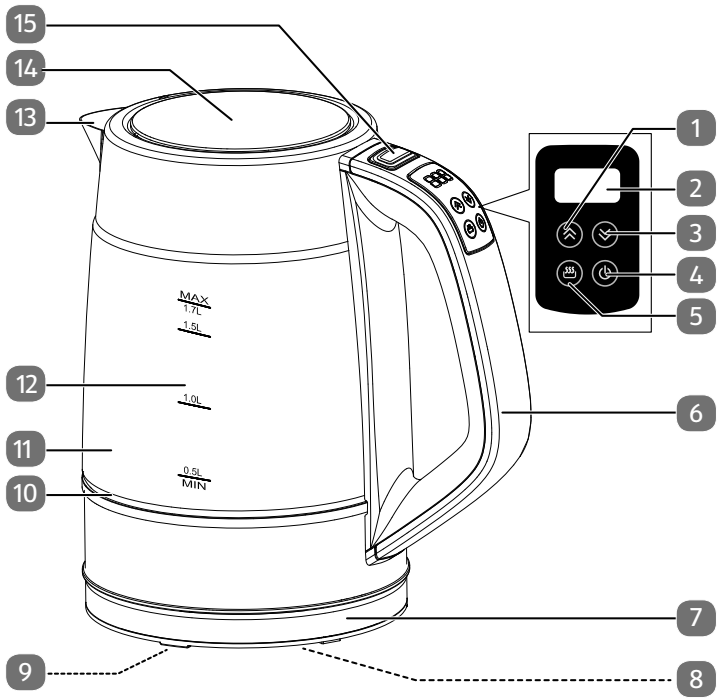
Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Hervidor
- Manual de instrucciones con información sobre la garantía



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 69 24.11.2020 08:35:45

# 5. Vista general del aparato




1) Aumentar la temperatura
2) Pantalla, indicador de temperatura
3) Reducir la temperatura
4) Encender/apagar el aparato
5) Mantener caliente
6) Asa de transporte
7) Placa base con cable de alimentación (el cable no aparece en la imagen)
8) Enganche para enrollar el cable de alimentación (en la base; no aparece en la imagen)
9) Placa de características (en la base; no aparece en la imagen)
10) Iluminación led
11) Depósito de agua
12) Indicador del nivel de agua
13) Pico vertedor con filtro permanente (el filtro no aparece en la imagen)
14) Tapa abatible
15) Abridor de tapa



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 70 24.11.2020 08:35:45

# 6. Puesta en servicio

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Conecte el cable de alimentación de la placa base a una toma de corriente doméstica.
- Para eliminar los posibles residuos de fabricación, antes del primer uso, llene el aparato de agua hasta el nivel máximo (marca **MAX**), hierva el agua y luego tírela para garantizar la higiene.

# 7. Manejo del hervidor



**¡ATENCIÓN!**

**¡Peligro de sufrir lesiones!**

Existe peligro de quemaduras a causa de superficies calientes y el vapor de agua ascendente.

- No sobrepase el nivel máximo al llenar el aparato, ya que de hacerlo, puede salpicar agua hirviendo.
- No abra la tapa del aparato mientras el agua esté hirviendo.
- No use bajo ningún concepto el aparato sin el filtro, ya que, de lo contrario, puede salpicar agua hirviendo.

Para hervir agua, proceda como se indica a continuación:

- Abra la tapa presionando el abridor.
- Vierta la cantidad deseada de agua en el recipiente. El agua debe llegar como mínimo a la marca **MIN**. El agua no debe sobrepasar la marca **MAX**.
- Vuelva a cerrar la tapa.
- Coloque el recipiente sobre la placa base de 360° de forma que quede bien encajado. Puesto que el contacto está en el centro, puede colocar el aparato con cualquier orientación.
- Conecte el cable de alimentación de la placa base a una toma de corriente doméstica.

Se emite una señal acústica y los elementos de control se iluminan brevemente. El hervidor está disponible.

- Encienda el hervidor pulsando el botón ⏻.

Al encenderlo, la pantalla indica la temperatura actual del agua.
La iluminación led está encendida y cambia de color según la temperatura del agua:
Verde: 30-59 °C, azul claro: 60-69 °C, azul: 70-79 °C, morado: 80-89 °C, rojo: 90-100 °C

- Pulse la tecla ⏻ para iniciar el proceso de calentamiento.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 71 24.11.2020 08:35:46

- Una vez que el agua alcanza una temperatura de 100 °C, el aparato se apaga automáticamente y se emite una señal acústica.
- Puede desconectar el aparato antes pulsando el botón  o retirando el hervidor de la placa base.
- Después, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

## 7.1. Ajuste de la temperatura

- Encienda el hervidor pulsando el botón .
- Pulse la tecla  o  para ajustar la temperatura.

Se pueden ajustar las temperaturas de 40 °C a 100 °C en bloques de 5 °C. La temperatura ajustada parpadea.

- Pulse el botón  para reducir la temperatura, y el botón  para aumentarla.

La temperatura ajustada se muestra brevemente.

- Pulse la tecla  para iniciar el proceso de calentamiento.

Durante el proceso de calentamiento se muestra la temperatura actual en la pantalla.
Una vez que el agua alcanza la temperatura ajustada, se emite una señal acústica y el aparato se apaga.
Se recomiendan estas temperaturas para la preparación de bebidas:

| | |
|---|---|
| 40-60°C | Alimentación infantil |
| 70 °C | Té verde y blanco |
| 90 °C | Café instantáneo |
| 100 °C | Té negro |

### 7.1.1. Función de mantenimiento del calor

Para mantener la temperatura ajustada, se inicia un proceso de calentamiento cada vez que la temperatura difiera de la temperatura ajustada.
La función de mantenimiento del calor se desactiva tras media hora sin pulsar ningún botón.

- Encienda el hervidor pulsando el botón .

Pulse la tecla  para encender la función de mantenimiento del calor.

- Pulse la tecla  o  para ajustar la temperatura.

Se pueden ajustar las temperaturas de 40 °C a 100 °C en bloques de 5 °C. La temperatura ajustada parpadea.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 72 24.11.2020 08:35:46

- Pulse la tecla para iniciar la función de mantenimiento del calor.

Las teclas y se encienden mientras la función de mantenimiento del calor esté activada. En el momento en que el agua alcanza la temperatura preajustada se emite una señal acústica.

- Puede desconectar el aparato antes pulsando el botón o o retirando el hervidor de la placa base.
- Después, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

## 7.2. Dispositivo de seguridad contra hervido en seco

El aparato lleva un sistema de seguridad contra hervido en seco que se dispara si, debido a que no se ha llenado con agua suficiente, el aparato corre el riesgo de sobrecalentarse. En tal caso, el aparato se apaga automáticamente.
Deje que el aparato se enfríe antes de volver a usarlo y llene el recipiente de agua hasta, como mínimo, la marca MIN.

# 8. Limpieza y descalcificación



**¡PELIGRO!**
**¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!**
Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza.
- No limpie la placa base. No utilice nunca utensilios duros ni sumerja en agua la placa base para limpiarla.



**¡ATENCIÓN!**
**¡Peligro de sufrir lesiones!**
Existe peligro de quemaduras a causa de superficies calientes y el vapor de agua ascendente.

- Vacíe el hervidor antes de limpiarlo.
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.

- Limpie la superficie exterior del recipiente de agua con un paño húmedo. Aclare el interior del aparato con agua limpia.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 73 24.11.2020 08:35:46

- Lave a mano el filtro desmontable del pico vertedor. Para quitar el filtro, abra la tapa y retire el filtro del interior del vertedor tirando de la lengüeta del lado derecho.
  Coloque el filtro en el lado izquierdo del vertedor y presione el filtro hasta que la pestaña de sujeción encaje.

## 8.1. Descalcificación

Para que el aparato tenga una larga vida útil y el proceso de hervido no dure más de lo necesario, hay que descalcificar el hervidor regularmente. Recomendamos una descalcificación respetuosa con el medioambiente con vinagre o ácido cítrico:

- Prepare una mezcla con agua y vinagre (proporción 3:1) o con ácido cítrico (dos cucharadas colmadas en un litro de agua).
- Deje que el líquido actúe durante 1 hora aproximadamente en el aparato.
- A continuación, hierva el líquido y deséchelo después.
- Por último, enjuague a fondo el recipiente con agua limpia.
- Si desea utilizar un descalcificador habitual (producto químico), tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.

# 9. Almacenamiento/transporte

- Si no va a utilizar el aparato, desenchúfelo de la corriente y guárdelo en un lugar seco, sin polvo y protegido de las heladas que no esté sometido a radiación solar directa.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- Para evitar daños en caso de transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

# 10. Solución de fallos

El aparato ha salido de nuestra fábrica en perfecto estado. No obstante, si detecta algún problema, trate de solucionarlo primero con ayuda de la siguiente tabla. En caso de no conseguirlo, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia al cliente.

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| El aparato no funciona. | La clavija de enchufe no está conectada a una toma de corriente. | ▸ Conecte el aparato a una toma de corriente. La tensión de red debe corresponderse con los datos técnicos del aparato. |



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 74 24.11.2020 08:35:47

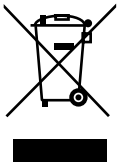
| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| El proceso se interrumpe. | El hervidor está vacío. El dispositivo de seguridad contra hervido en seco se ha disparado. | ▸ Deje enfriar el hervidor, llénelo lo suficiente y vuelva a iniciar el proceso. |
| Indicación ER | Fallo del sensor<br>Fallo del producto | ▸ Desenchufe el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. |

# 11. Eliminación



**EMBALAJE**

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



**APARATO**

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

# 12. Datos técnicos

| | |
|---|---|
| Tensión de red | 220–240 V~ 50/60 Hz |
| Potencia | 1850–2200 W |
| Capacidad | 1,7 litros |



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 75 24.11.2020 08:35:47

# 13. Información de conformidad

CE Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

# 14. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

| Horario | Hotline de posventa |
|---|---|
| Lu-Vi: 08:30-17:30 | (+34) 91 904 28 00 |
| **Dirección de asistencia técnica** | |
| **MEDION Service Center**<br>**Visonic S.A.**<br>**c/ Miguel Faraday, 6**<br>**Parque Empresarial "La Carpetania", N-IV Km. 13**<br>**28906 Getafe, Madrid**<br>**España** | |

Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medion.com/es/servicio/inicio/.
Allí también encontrará controladores y otro software sobre distintos aparatos.
También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 76 24.11.2020 08:35:47

# 15. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Por el presente le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables.

En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de información de Renania del Norte-Westfalia, ap. correos 200444, 40212 Düsseldorf. www.ldi.nrw.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 77 24.11.2020 08:35:47

# 16. Aviso legal

Copyright © 2020
Versión: 18.11.2020
Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.
Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:
**MEDION AG**
**Am Zehnthof 77**
**45307 Essen**
**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 78 24.11.2020 08:35:47

# Contenuto


**1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso ..... 80**
1.1. Spiegazione dei simboli.....80
**2. Utilizzo conforme ..... 82**
**3. Indicazioni di sicurezza ..... 83**
**4. Contenuto della confezione..... 87**
**5. Panoramica dell'apparecchio ..... 88**
**6. Messa in funzione ..... 89**
**7. Uso del bollitore ..... 89**
7.1. Impostazione della temperatura.....90
7.2. Sistema di protezione contro il funzionamento a secco.....91
**8. Pulizia e rimozione del calcare ..... 91**
8.1. Rimozione del calcare.....92
**9. Conservazione/trasporto..... 92**
**10. Risoluzione dei problemi ..... 92**
**11. Smaltimento..... 93**
**12. Dati tecnici ..... 93**
**13. Informazioni sulla conformità ..... 93**
**14. Informazioni relative al servizio di assistenza ..... 94**
**15. Informativa sulla protezione dei dati personali..... 95**
**16. Note legali ..... 96**







10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 79 24.11.2020 08:35:47

# 1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.
Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.
Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

## 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



**PERICOLO!**
Pericolo immediato di morte!



**AVVERTENZA!**
Possibile pericolo di morte e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



**AVVERTENZA!**
Pericolo di scosse elettriche!



**AVVERTENZA!**
Pericolo causato da superfici molto calde!



**ATTENZIONE!**
Possibili lesioni di media e/o lieve entità!



**AVVISO!**
Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 80 24.11.2020 08:35:47

Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!

**AVVISO!**
Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!

- Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo

▸ Istruzioni operative da seguire

■ Istruzioni operative da seguire per evitare pericoli

**Utilizzo in ambienti chiusi**
Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.

Simbolo della corrente alternata

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").

Etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti. Contrassegno con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi

Il Punto Verde identifica le confezioni di vendita che vengono smaltite o riciclate dal sistema di raccolta e recupero duale in conformità con il regolamento sugli imballaggi.

Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente (vedere "11. Smaltimento" a pagina 93)

Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere "11. Smaltimento" a pagina 93)



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 81 24.11.2020 08:35:47

## 2. Utilizzo conforme

Il bollitore è indicato esclusivamente per riscaldare acqua potabile.

In caso di utilizzo dell'apparecchio all'estero, potrebbe essere necessario un adattatore (non in dotazione) per il collegamento alla rete elettrica.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o similare, ad esempio:

- nelle cucine allestite per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
- in bed & breakfast.

L'apparecchio non è destinato all'uso professionale o industriale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 82 24.11.2020 08:35:48

# 3. Indicazioni di sicurezza

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini, a meno che questi non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzione.



**PERICOLO!**
**Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!**
Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Staccare la spina dalla presa dopo ogni utilizzo, prima di ogni pulizia e nel caso in cui l'apparecchio non sia sorvegliato.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare la spina, non il cavo di alimentazione.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 83 24.11.2020 08:35:48

- Utilizzare esclusivamente la piastra termica fornita in dotazione.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti o superfici calde (ad es. fornelli).
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio.
- Al fine di escludere eventuali pericoli, affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro specializzato oppure rivolgersi al servizio di assistenza.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- In caso di temporale, gli apparecchi collegati alla rete elettrica potrebbero subire danni. Pertanto, rimuovere sempre la spina dalla presa elettrica in caso di temporale.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente alcun componente dell'apparecchio.

Non immergere la piastra termica dell'apparecchio in acqua o altri liquidi, non tenerla sotto acqua corrente o non collocarla in ambienti umidi. Pericolo di scosse elettriche.

- Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica, quando
  - si pulisce l'apparecchio,
  - l'apparecchio è umido o bagnato,
  - non si utilizza più l'apparecchio.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 84 24.11.2020 08:35:48

- Evitare che la piastra termica entri in contatto con acqua o altri liquidi. Tenere la piastra termica, il cavo di alimentazione e la spina lontani da lavandini, lavabi e simili.
- Non collocare oggetti contenenti liquidi, per es. vasi o bevande, sopra o in prossimità dell'apparecchio.
- Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.



**AVVERTENZA!**
**Pericolo d'incendio!**
L'apparecchio diventa molto caldo quando è in funzione. Eventuali oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze dell'apparecchio potrebbero incendiarsi.

- Non posizionare l'apparecchio sopra un piano cottura o sopra altri apparecchi che generano calore (griglie, friggitrici), nemmeno se al di sopra di questi è installata una cappa aspirante.
- Lasciare uno spazio sufficiente tra il prodotto e altri apparecchi o la parete, in modo da consentire all'aria di circolare liberamente.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non utilizzare mai l'apparecchio sotto o in prossimità di oggetti facilmente infiammabili come tende, teli, carta ecc.
- Non utilizzare il bollitore con un timer esterno o con un sistema di telecomando separato.



**ATTENZIONE!**
**Pericolo di lesioni!**
Pericolo di scottature dovuto alla presenza di superfici roventi e alla fuoriuscita di vapore.

- Quando l'acqua bolle, dall'apparecchio fuoriesce vapore bollente. Non avvicinare le mani al vapore.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 85 24.11.2020 08:35:48

- Non superare il livello di riempimento **MAX**. L'acqua in ebollizione potrebbe schizzare fuori dall'apparecchio. Non aprire il coperchio mentre l'acqua bolle.
- Durante il funzionamento, il rivestimento del bollitore si scalda notevolmente. Pertanto, quando il bollitore è in funzione, toccare solo le apposite impugnature.
- L'elemento riscaldante rimane molto caldo per diverso tempo dopo lo spegnimento dell'apparecchio. Assicurarsi che nessuno tocchi l'interno del contenitore.
- L'apparecchio è dotato di una protezione contro il funzionamento a secco (se rimane erroneamente acceso senza acqua, non si surriscalda). Tuttavia, assicurarsi di spegnere l'apparecchio dopo ogni utilizzo.



**AVVISO!**

**Pericolo di danni all'apparecchio!**

Pericolo di danni materiali in caso di utilizzo/posizionamento improprio dell'apparecchio.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non posizionare l'apparecchio sul bordo di un tavolo per evitare che possa ribaltarsi e cadere.
- Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione e non utilizzare prolunghe. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda oltre il bordo del piano di lavoro.
- Non bollire alcun liquido diverso dall'acqua potabile. Il materiale può subire danni irreversibili.
- Non bollire una seconda volta l'acqua rimasta nell'apparecchio.
- Togliere subito l'acqua residua per evitare la formazione di calcare o di alghe.
- Per la pulizia, non utilizzare detergenti chimici aggressivi, detergenti abrasivi, spugne dure ecc. che possono graffiare la superficie.
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 86 24.11.2020 08:35:48

Gli additivi chimici dei rivestimenti dei mobili possono intaccare il materiale dei piedini dell'apparecchio, che quindi possono lasciare residui sul mobile.

- Eventualmente posizionare l'apparecchio su una base resistente al calore e all'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. L'apparecchio non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
  – elevata umidità dell'aria o pioggia,
  – temperature estremamente alte o basse,
  – raggi diretti del sole,
  – fiamme libere.

# 4. Contenuto della confezione



**PERICOLO!**
**Pericolo di soffocamento!**
Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

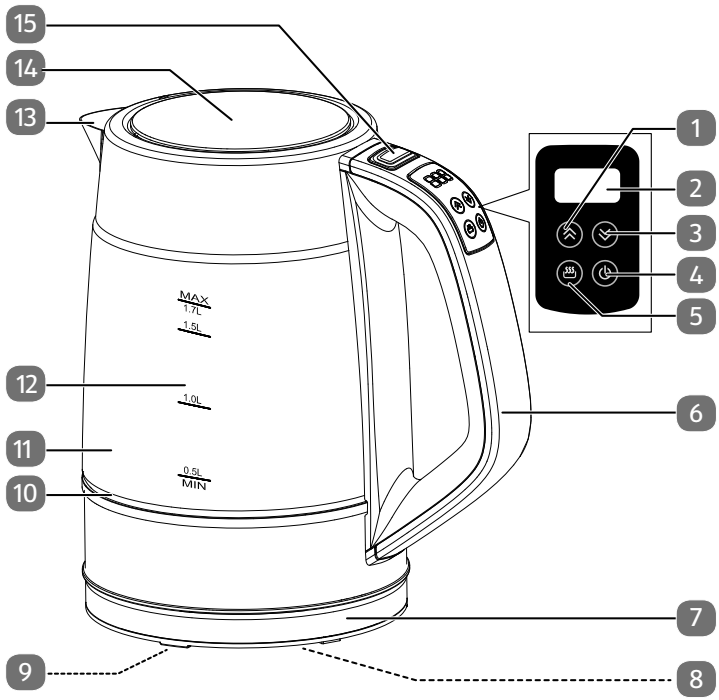
La confezione acquistata include:

- Bollitore
- Istruzioni per l'uso con informazioni sulla garanzia



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 87 24.11.2020 08:35:48

# 5. Panoramica dell’apparecchio




1) Aumento della temperatura
2) Display, indicazione della temperatura
3) Riduzione della temperatura
4) Accensione/spegnimento dell’apparecchio
5) Mantenimento in caldo
6) Maniglia di trasporto
7) Piastra termica con cavo di alimentazione (cavo di alimentazione non raffigurato)
8) Supporto per l’avvolgimento del cavo di alimentazione (sul fondo, non raffigurato)
9) Targhetta (sul fondo, non raffigurata)
10) Illuminazione a LED
11) Contenitore dell’acqua
12) Indicatore del livello dell’acqua
13) Beccuccio con filtro permanente integrato (non raffigurato)
14) Coperchio apribile
15) Pulsante per l’apertura del coperchio



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 88 24.11.2020 08:35:48

# 6. Messa in funzione

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Collegare il cavo di alimentazione della piastra termica a una presa di corrente.
- Per eliminare eventuali residui del processo di fabbricazione, prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta riempirlo con acqua fino al livello massimo (contrassegno **MAX**), portare l'acqua a ebollizione, quindi gettarla via.

# 7. Uso del bollitore



**ATTENZIONE!**

**Pericolo di lesioni!**

Pericolo di scottature dovuto alla presenza di superfici roventi e alla fuoriuscita di vapore.

- Non riempire eccessivamente l'apparecchio per evitare la fuoriuscita di schizzi di acqua bollente.
- Non aprire il coperchio dell'apparecchio mentre l'acqua bolle.
- Non azionare l'apparecchio senza il filtro inserito. In caso contrario l'acqua in ebollizione potrebbe schizzare fuori dall'apparecchio.

Per bollire l'acqua, procedere come segue:

- Aprire il coperchio premendo il pulsante di apertura.
- Versare nel contenitore il quantitativo di acqua desiderato. Riempire il contenitore almeno fino al contrassegno **MIN**. Non riempire il contenitore oltre il contrassegno **MAX**.
- Richiudere il coperchio.
- Posizionare il contenitore sulla piastra termica circolare in modo che sia saldamente in posizione. Grazie al contatto centrale è possibile appoggiare l'apparecchio rivolto in qualsiasi direzione.
- Collegare il cavo di alimentazione della piastra termica a una presa di corrente.

Viene emesso un segnale acustico e i comandi si accendono brevemente. Il bollitore è in modalità standby.

- Accendere il bollitore premendo il tasto ⏻.

Dopo l'accensione, sul display viene visualizzata la temperatura attuale dell'acqua. L'illuminazione a LED è accesa e cambia colore in base alla temperatura dell'acqua: verde: 30-59 °C, azzurro: 60-69 °C, blu: 70-79 °C, lilla: 80-89 °C, rosso: 90-100 °C

- Premere il tasto ⏻ per avviare il processo di riscaldamento.
- Non appena l'acqua raggiunge la temperatura di 100 °C, l'apparecchio si spegne automaticamente e viene emesso un segnale acustico.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 89 24.11.2020 08:35:48

- È anche possibile spegnere l'apparecchio anzitempo premendo il tasto ⏻ oppure rimuovendo il bollitore dalla piastra termica.
- In seguito staccare la spina dalla presa elettrica.

## 7.1. Impostazione della temperatura

- Accendere il bollitore premendo il tasto ⏻.
- Premere il tasto ⏬ o ⏫ per impostare la temperatura.

È possibile impostare una temperatura compresa tra 40 °C e 100 °C a intervalli di 5 °C. La temperatura impostata lampeggia.

- Premere il tasto ⏬ per diminuire la temperatura, il tasto ⏫ per aumentarla.

La temperatura impostata viene visualizzata brevemente.

- Premere il tasto ⏻ per avviare il processo di riscaldamento.

Durante il processo di riscaldamento, sul display viene visualizzata la temperatura attuale.

Non appena l'acqua raggiunge la temperatura impostata, viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio si spegne.

Di seguito sono riportate le temperature raccomandate per la preparazione di alcune bevande:

| | |
|---|---|
| 40-60°C | Alimentazione per lattanti |
| 70 °C | Tè verde e bianco |
| 90 °C | Caffè solubile |
| 100 °C | Tè nero |

### 7.1.1. Funzione di mantenimento in caldo

Per mantenere la temperatura impostata, il processo di riscaldamento viene avviato nuovamente non appena la temperatura scende al di sotto di quella impostata.

Se non viene premuto alcun tasto, la funzione di mantenimento in caldo si disattiva dopo mezz'ora.

- Accendere il bollitore premendo il tasto ⏻.

Premere il tasto ♨ per attivare la funzione di mantenimento in caldo.

- Premere il tasto ⏬ o ⏫ per impostare la temperatura.

È possibile impostare una temperatura compresa tra 40 °C e 100 °C a intervalli di 5 °C. La temperatura impostata lampeggia.

- Ora premere il tasto ⏻ per avviare la funzione di mantenimento in caldo.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 90 24.11.2020 08:35:49

I tasti e rimangono accesi per tutto il tempo in cui la funzione di mantenimento in caldo è attiva. Non appena l'acqua raggiunge la temperatura impostata viene emesso un segnale acustico.

- È anche possibile spegnere l'apparecchio anzitempo premendo il tasto o oppure rimuovendo il bollitore dalla piastra termica.
- In seguito staccare la spina dalla presa elettrica.

## 7.2. Sistema di protezione contro il funzionamento a secco

L'apparecchio è dotato di un sistema di protezione contro il funzionamento a secco che si attiva se l'apparecchio rischia di surriscaldarsi a causa di un quantitativo insufficiente di acqua. In questo caso l'apparecchio si spegne automaticamente.
Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio, lasciarlo raffreddare e riempire il contenitore dell'acqua almeno fino al contrassegno MIN.

# 8. Pulizia e rimozione del calcare



**PERICOLO!**
**Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!**
Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima di pulire l'apparecchio estrarre la spina dalla presa.
- Non pulire la piastra termica. Non trattare mai la piastra termica con oggetti duri e non immergerla mai in acqua.



**ATTENZIONE!**
**Pericolo di lesioni!**
Pericolo di scottature dovuto alla presenza di superfici roventi e alla fuoriuscita di vapore.

- Lasciare raffreddare il bollitore prima della pulizia.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 91 24.11.2020 08:35:49

- Passare sulla superficie esterna del bollitore con un panno umido. Sciacquare la parte interna dell'apparecchio con acqua pulita.
- Lavare a mano il filtro estraibile contenuto nel beccuccio. Per estrarre il filtro, aprire il coperchio e smontare il filtro dall'interno del beccuccio tirandolo in corrispondenza della linguetta sul lato destro.
  Posizionare il filtro nella parte sinistra del beccuccio e premerlo finché la linguetta non scatta in posizione.

## 8.1. Rimozione del calcare

Affinché l'apparecchio duri a lungo e il processo di ebollizione dell'acqua non richieda più tempo del necessario, occorre rimuovere periodicamente il calcare dal bollitore. Si consiglia di eseguire questa operazione in modo ecologico utilizzando aceto o acido citrico:

- preparare una soluzione di acqua e aceto (rapporto 3:1) o acido citrico (2 cucchiai colmi in 1 litro d'acqua).
- Versare la soluzione all'interno dell'apparecchio e lasciarla agire per circa 1 ora.
- Successivamente portare a ebollizione la soluzione, quindi buttarla via.
- Sciacquare accuratamente il contenitore dell'acqua con acqua pulita.
- Se si desidera utilizzare un prodotto anticalcare (chimico) reperibile in commercio, attenersi alle istruzioni del relativo produttore.

# 9. Conservazione/trasporto

- Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare la spina e riporlo in un luogo asciutto, al riparo da polvere, gelo e raggi diretti del sole.
- Assicurarsi di tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni durante il trasporto, consigliamo di utilizzare l'imballaggio originale.

# 10. Risoluzione dei problemi

Al momento della spedizione l'apparecchio è in condizioni perfette. Se nonostante ciò si dovesse riscontrare un problema, provare innanzitutto a risolverlo con l'ausilio della tabella seguente. Qualora tale tentativo risultasse infruttuoso, contattare il nostro servizio clienti.

| Problema | Possibile causa | Risoluzione dei problemi |
|---|---|---|
| L'apparecchio non funziona. | La spina non è collegata a una presa elettrica. | ▸ Collegare l'apparecchio a una presa elettrica. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio. |



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 92 24.11.2020 08:35:49

| Problema | Possibile causa | Risoluzione dei problemi |
|---|---|---|
| Il processo viene interrotto | Il bollitore è vuoto. Il sistema di protezione contro il funzionamento a secco è entrato in funzione. | ▸ Lasciare raffreddare il bollitore, riempirlo a sufficienza e riavviare il processo. |

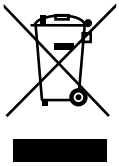


# 11. Smaltimento



**IMBALLAGGIO**

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



**APPARECCHIO**

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Conferire il vecchio apparecchio a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

# 12. Dati tecnici

| | |
|---|---|
| Tensione di rete | 220–240 V~ 50/60 Hz |
| Potenza | 1850–2200 W |
| Capacità | 1,7 litri |

# 13. Informazioni sulla conformità

CE MEDION AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni rilevanti vigenti in materia:

- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 93 24.11.2020 08:35:49

# 14. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

| **Italia** | |
|---|---|
| **Orari di apertura** | **Assistenza Post-Vendita** |
| Lun.-ven.: 9.00-17.00 | 02 - 360 003 40 |
| **Indirizzo del servizio di assistenza** | |
| **Teleca Lab S.R.L.**<br>**Medion c/o**<br>**Via Daniele da Torricella, 42**<br>**42122 Reggio Emilia RE**<br>**Italia** | |
| **Svizzera** | |
| **Orari di apertura** | **Assistenza Post-Vendita** |
| Lun.-ven.: 9.00-19.00 | 0848 - 33 33 32 |
| **Indirizzo del servizio di assistenza** | |
| **MEDION/LENOVO Service Center**<br>**Ifangstrasse 6**<br>**8952 Schlieren**<br>**Svizzera** | |



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 94 24.11.2020 08:35:49

**Italia**

Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/it/.
Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.
È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

**Svizzera**

Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/.
Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.
È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

# 15. Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!
La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.
In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.
Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.
Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 95 24.11.2020 08:35:49

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.
L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.

# 16. Note legali

Copyright © 2020
Ultimo aggiornamento: 18.11.2020
Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.
È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:
**MEDION AG**
**Am Zehnthof 77**
**45307 Essen**
**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.



10210 DS MSN 50066675 Content Final REV1.indb 96 24.11.2020 08:35:49